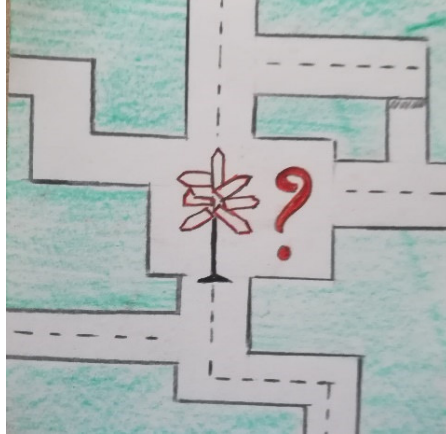


APPENDICE AL PROGETTO "DUBLINO"

WIE KOMME ICH ZU...? INDICAZIONI STRADALI

Mi scusi, come arrivo a...

Entschuldigen Sie, wie komme ich zu ...



Passi con l'auto attraverso il parco.

Fahren Sie durch den Park.



Vada avanti costeggiando la posta (passandoci accanto).

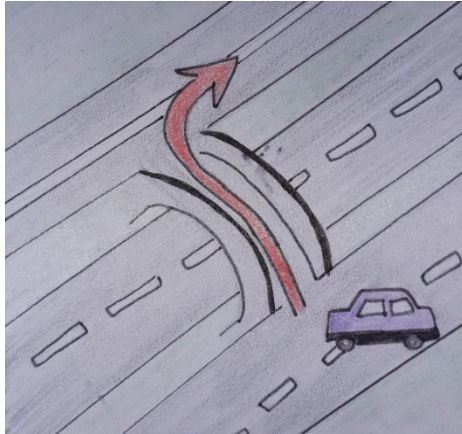
Gehen Sie an der Post vorbei.



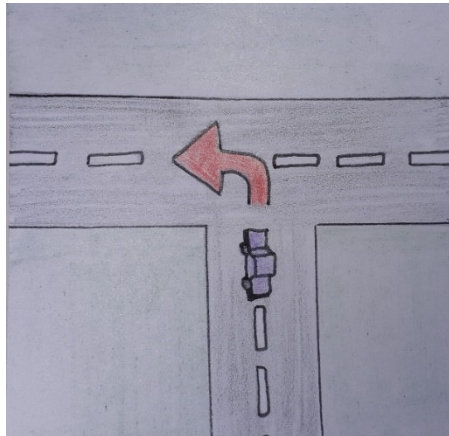
Per andare alla linea 5 della metro?
Wie komme ich zur U-Bahn-Linie Nummer 5?



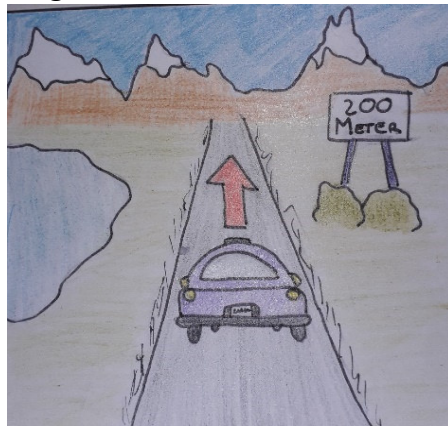
Attraversi il ponte seguendo la strada a destra.
Fahren Sie über die Brücke nach rechts.



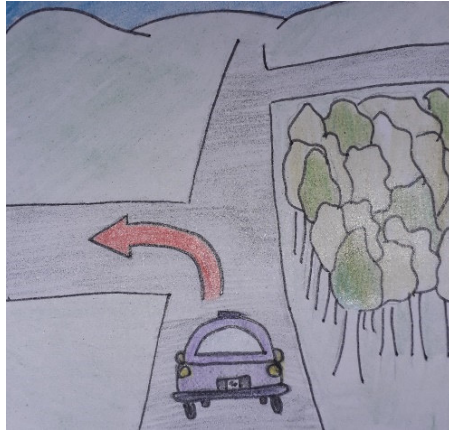
In macchina: giri a sinistra.
Fahren Sie nach links.



Avanti per duecento metri.
Immer geradeaus für zweihundert Meter



La successiva (strada) a sinistra.
Fahren Sie die nächste Straße links.



Passi (vada avanti lungo la strada) passando oltre la chiesa.
Gehen Sie an der Kirche vorbei.



Attraversi la galleria.
Fahren Sie durch die Unterführung.



Come arrivo all'hotel? Per l'hotel prenda la prima strada a sinistra, poi prosegua fino al semaforo.

L'hotel è a sinistra.

Wie komme ich zum Hotel? Zum Hotel fahren Sie hier die nächste Straße links, dann weiter geradeaus bis zur Ampel. Das Hotel ist links.



Al semaforo vada a destra e poi prenda la seconda a sinistra. L'hotel è sul lato destro della strada.

An der Ampel fahren Sie dann rechts und dann wieder die zweite Straße links.

Da ist dann auf der rechten Straßenseite das Hotel.



Scenda le scale.

Gehen Sie die Treppe 'runter.



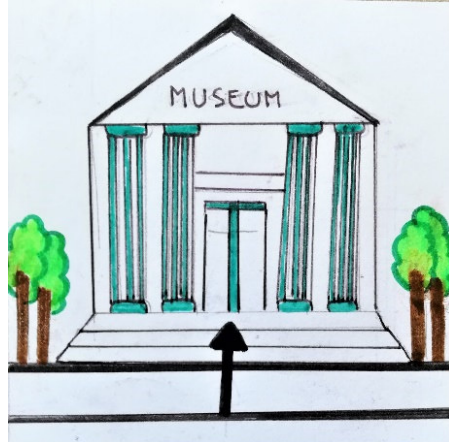
Prosegua, attraversando la piazza.

Gehen Sie über die Straße.



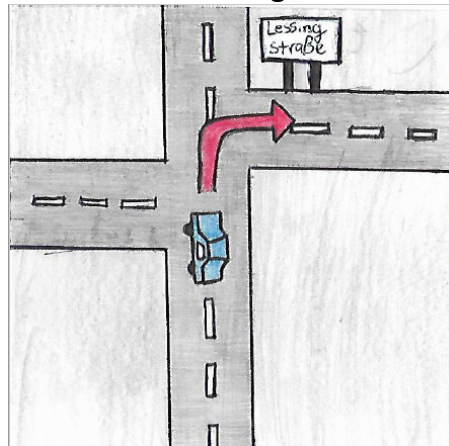
Là c'è l'ingresso principale al museo.

Dort gibt es den Haupteingang vom Museum.



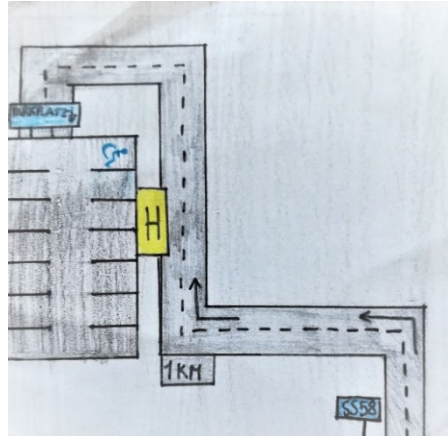
Deve girare in via Lessing.

Sie müssen in die Lessingstraße abbiegen.

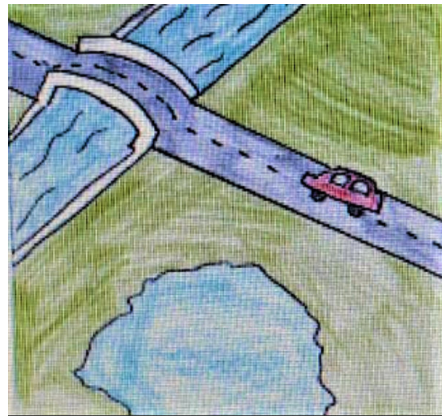


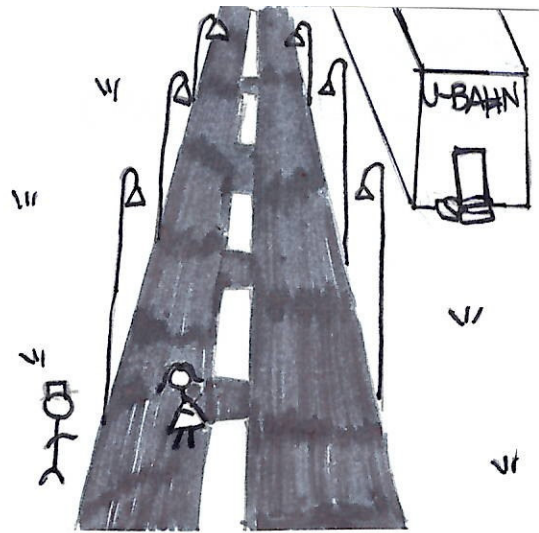
Girate a sinistra nella SS 58 in direzione Paderborn. Poi proseguite ancora per un chilometro, all'angolo girate a destra e poi proseguite fino ad una fermata dell'autobus. Dietro alla fermata dell'autobus c'è un parcheggio. Là potete fermare l'auto.

Biegt links ab auf die SS 58 in Richtung Paderborn. Dann fahrt weiter einen Kilometer geradeaus, um die Ecke biegt rechts ab und fahrt weiter bis zur Bushaltestelle. Hinter der Bushaltestelle ist ein Parkplatz. Da könnt ihr euer Auto abstellen.



Andate fino al ponte.
Fahrt bis zur Brücke.





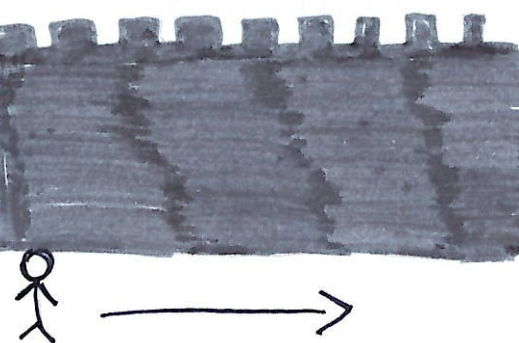
L'ingresso alla metro è oltre la strada.

Der U-Bahneingang ist da drüben.



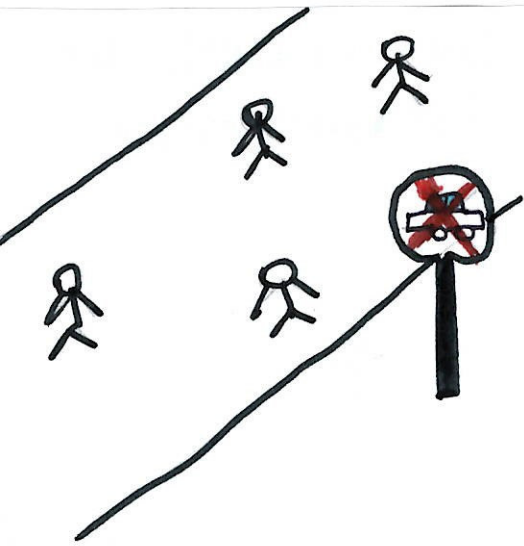
L'hotel è vicino alla posta.

Das Hotel ist neben der Post.

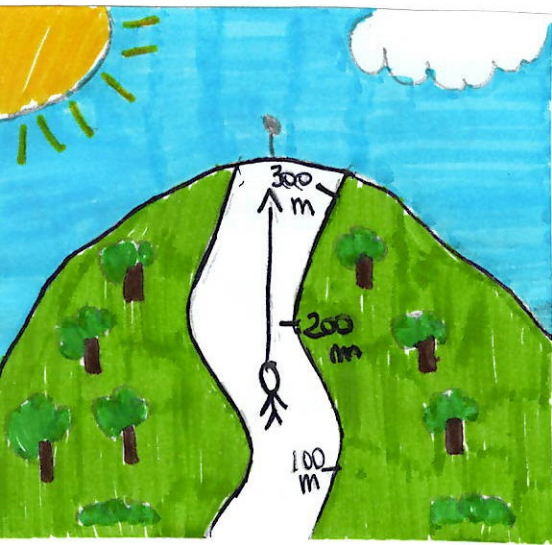


Costeggi le mura della città.

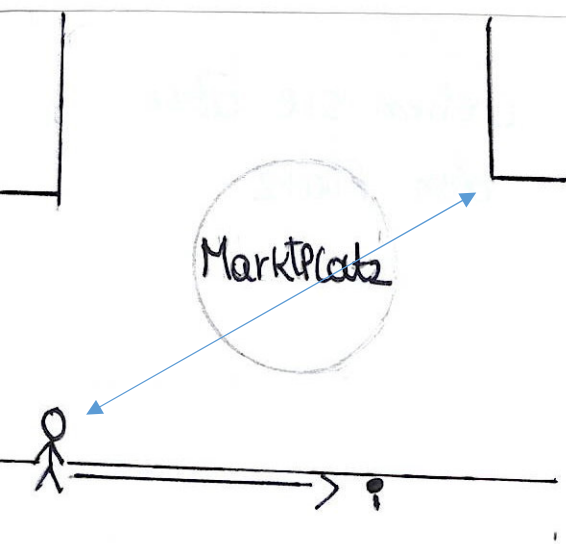
Gehen Sie der Altstadtmauer entlang.



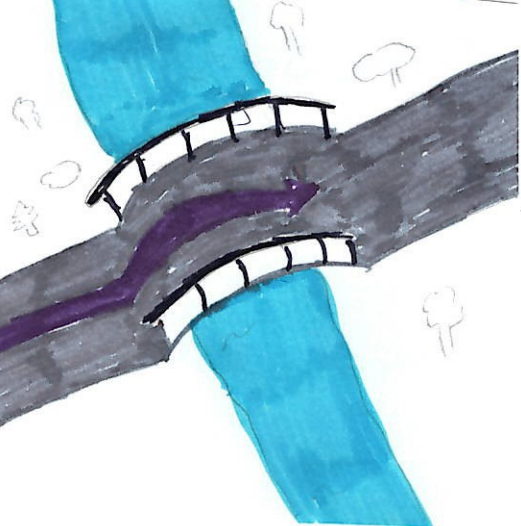
Passi, attraverso la zona pedonale.
Gehen Sie durch die Fußgängerzone



Salga la collina.
Gehen Sie den Hügel hinauf.

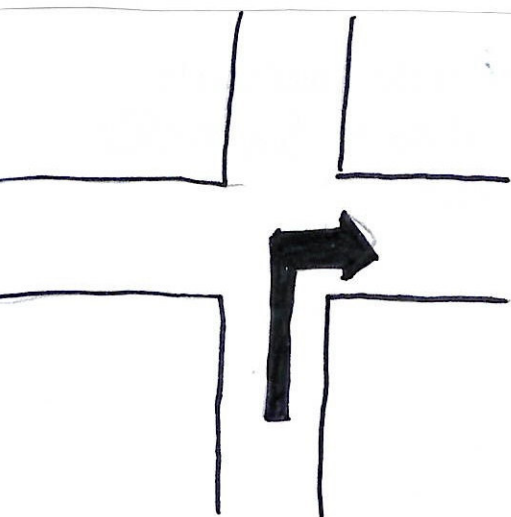


Attraversi la piazza.
Gehen Sie über den Platz.



Attraversi il ponte.

Gehen Sie über die Brücke.



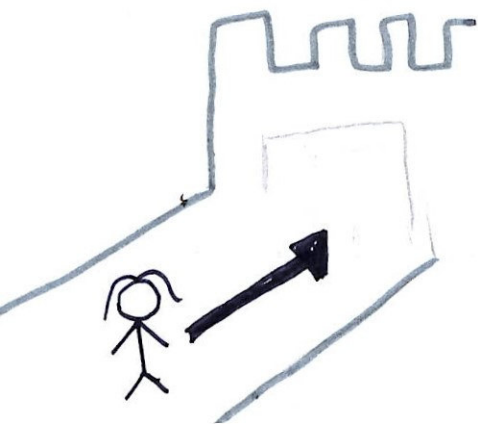
**All'incrocio prenda la prima
traversa a destra.**

**An der Kreuzung biegen Sie rechts
ab.**



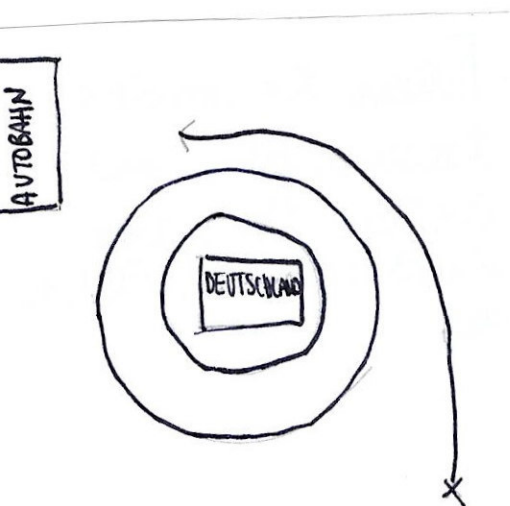
Mi può aiutare?

Können Sie mir helfen?



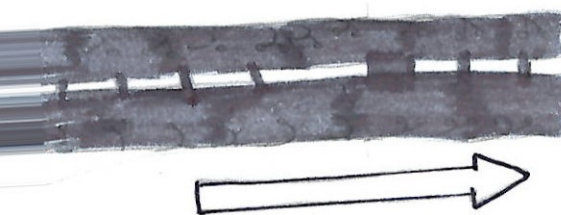
Passi sotto il portone.

Gehen Sie durch das Tor.



Giri intorno alla rotatoria e poi a sinistra, in direzione dell'autostrada.

Fahren Sie um den Kreisverkehr und biegen Sie links Richtung Autobahn ab.



Prosegua lungo la strada.

Gehen/Fahren Sie die Straße entlang.



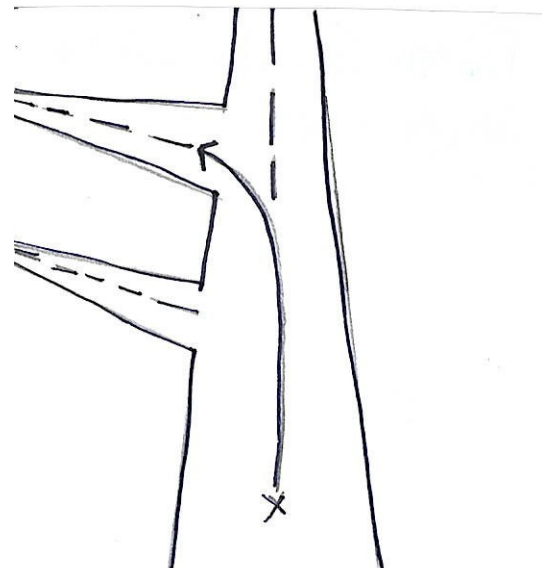
Come faccio ad arrivare al supermercato?

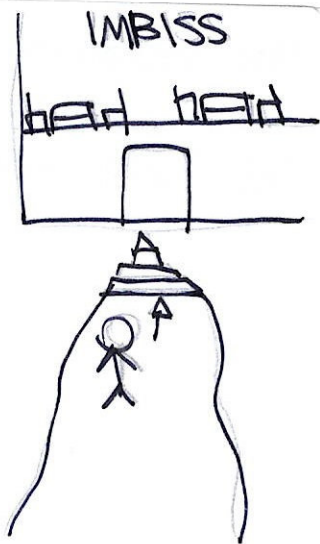
Abflug	Uhrz
Berlin	9.45
München	11.00
Frankfurt	13.00

Il distributore automatico è qui dietro.



**Vada nella seconda strada a sinistra.
Fahren Sie die zweite Straße links.**





**Il posto per mangiare è là in alto.
Salga la scala.**

**Der Imbiss ist da oben. Gehen Sie
die Treppe hinauf.**



Vorrei andare in piazza Goethe.

Ich möchte zum Goethe-Platz.

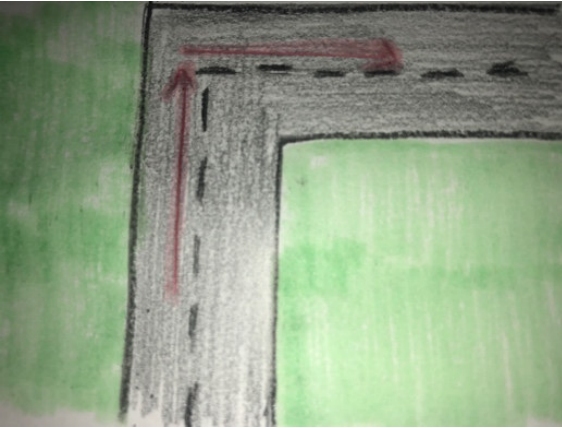
-Non è distante da qui.

-Es ist nicht weit von hier.



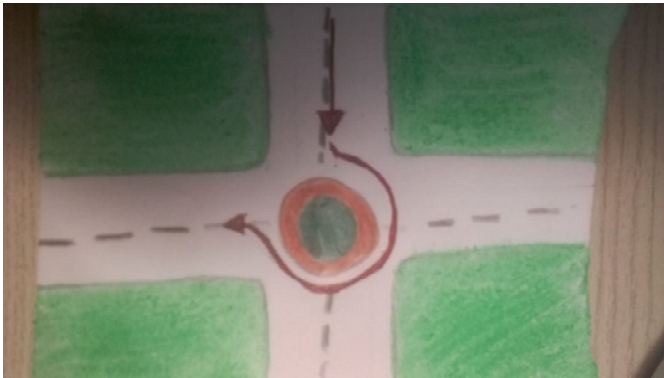
-Giri l'angolo a destra.

-Gehen Sie da rechts um der Ecke.



-Vada sino alla rotatoria e poi prenda la prima a sinistra

-Fahren Sie bis zum Kreisverkehr und dann die erste Straße links.

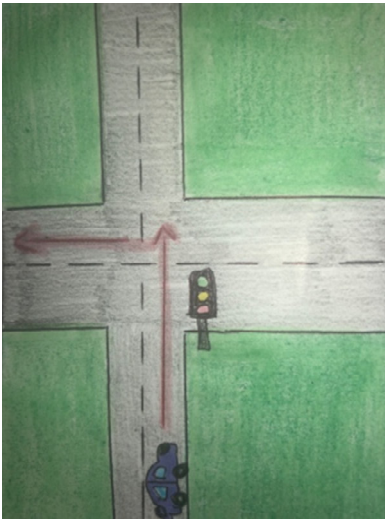


-Vada sino al semaforo.

-Gehen Sie bis zur Ampel.



- Al semaforo, giri a sinistra.
- An der Ampel biegen Sie links ab.



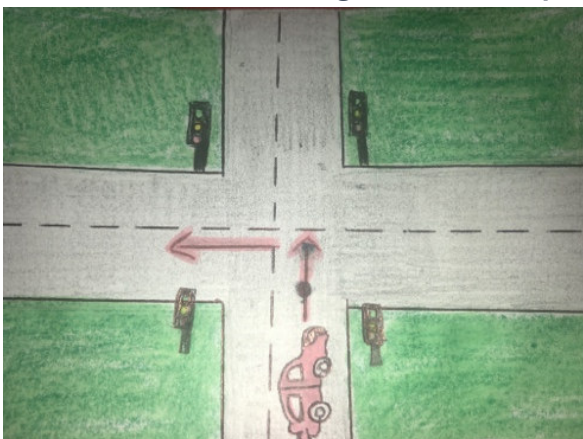
- Salga!
- Steigen Sie ein!



- Scenda!
- Steigen Sie aus!



- Vada sino all'incrocio e poi al semaforo a sinistra
- Fahren Sie bis zur Kreuzung und an der Ampel links.



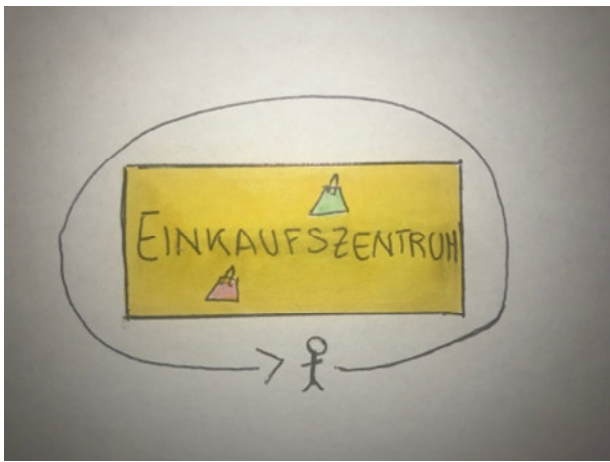
-All'angolo a destra

-Gehen Sie da rechts um die Ecke.



-Faccia il giro intorno al centro commerciale.

-Gehen Sie um das Einkaufszentrum herum.



-Come arrivo al museo?

-Wie komme ich zum Museum?

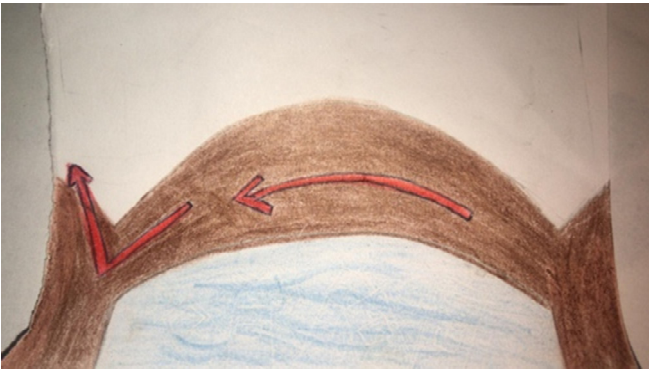


-Come arrivo al duomo?

-Wie komme ich zum Dom?



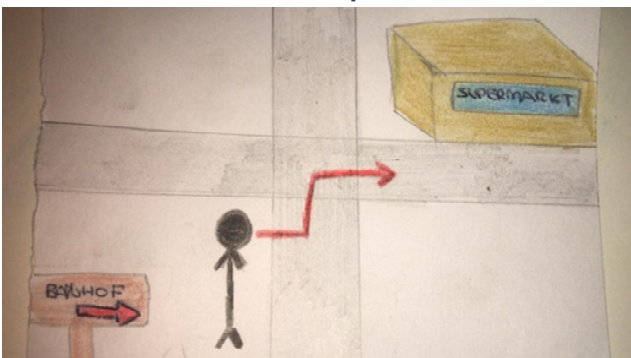
- Attraversi il ponte e poi a sinistra.
- Gehen Sie über die Brücke und dann links.



- Come arrivo al panificio?
- Wie komme ich zur Bäckerei?



- Prosegua per la via della stazione. All'incrocio giri a destra. A destra vedrà il supermercato
- Sie gehen die Bahnhofstrasse geradeaus. An der Kreuzung biegen Sie links ab. Rechts kommt dann der Supermarkt.

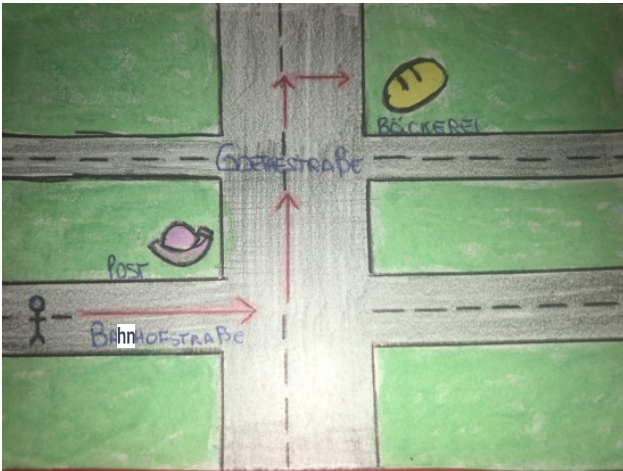


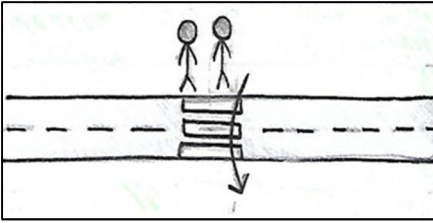
- Entri e attraversi il centro commerciale, poi giri intorno alla cattedrale, là può vedere la piazza del mercato. Arriverà nella via Goethe
- Gehen Sie durch das Einkaufszentrum. Dann gehen Sie rechts um die Kathedrale herum. Da sehen Sie den Marktplatz. Dann gehen Sie über den Marktplatz. Dann sind Sie in der Goethestrasse.



-Innanzitutto prosegua per la via della stazione. Alla posta vada sinistra e poi prosegua. Poi arriva in piazza Goethe. Attraversi la piazza e prosegua oltre. Il panificio è a destra.

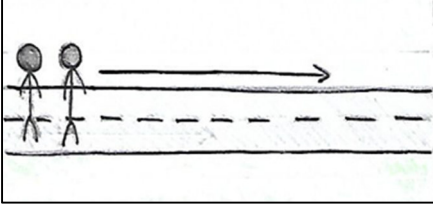
-Sie gehen zuerst die Bahnhofstrasse geradeaus. An der Post gehen Sie nach links. Dann gehen Sie geradeaus. Dann kommt der Goetheplatz. Sie gehen über den Platz und weiter geradeaus. Die Bäckerei ist dann rechts.





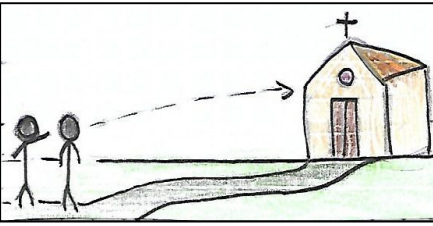
Attraversi la strada.

Gehen Sie über die Straße.



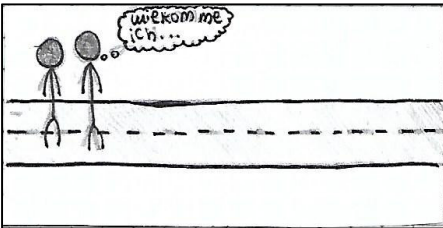
Vada sempre dritto.

Gehen Sie immer geradeaus.



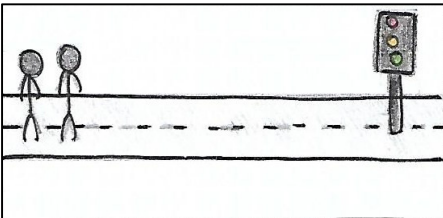
Vede la chiesa là in fondo (dall'altro lato)?

Sehen Sie die Kirche da drüben?



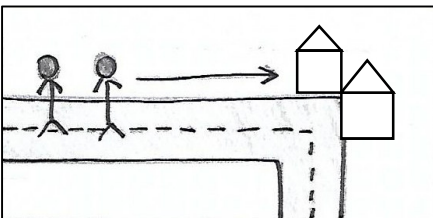
Come faccio ad arrivare a...?

Entschuldigen Sie, wie komme ich...?



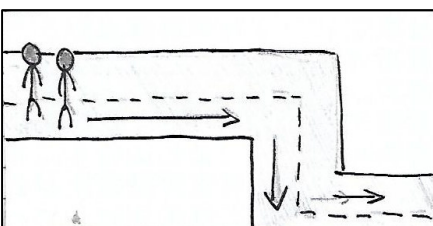
Vada sino al semaforo.

Gehen Sie bis zur Ampel.



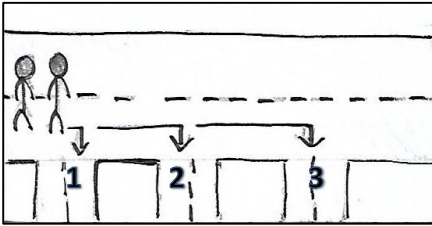
Giri l'angolo

Gehen Sie um die Ecke.



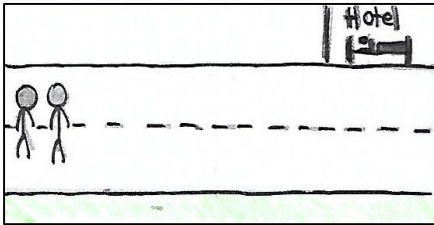
Vada a destra poi a sinistra.

Gehen Sie nach rechts und dann nach links.



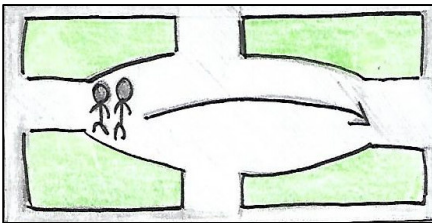
Prenda la prima, la seconda, la terza a destra.

Nehmen Sie den ersten, den zweiten, den dritten Weg rechts.



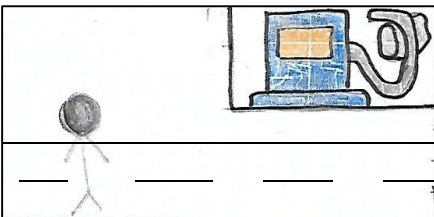
L'hotel è a sinistra.

Das Hotel ist links.



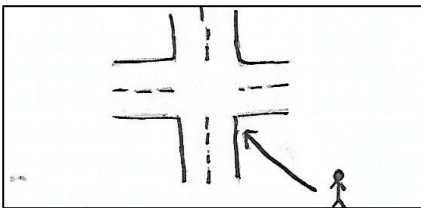
Attraversi la piazza.

Gehen Sie über den Platz.



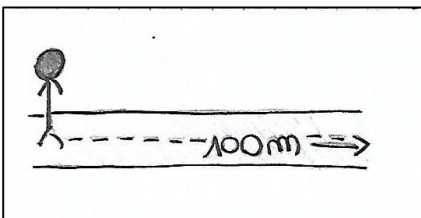
Il distributore è qui dietro.

Die Tankstelle ist da hinten.



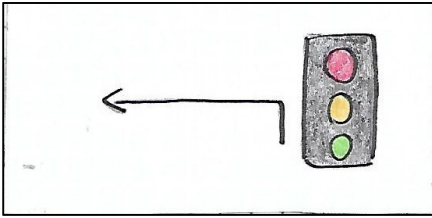
Vede l'incrocio qui davanti?

Sehen Sie die Kreuzung da vorne?



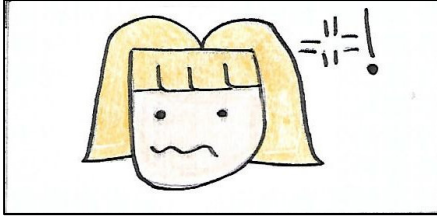
Ancora un pezzo di strada avanti.

Noch ein Stück Straße weiter.



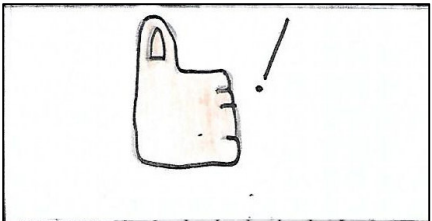
Al semaforo, a sinistra.

An der Ampel, biegen Sie links ab.



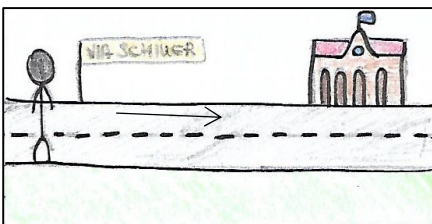
Oh, cavoli!

Oh, je



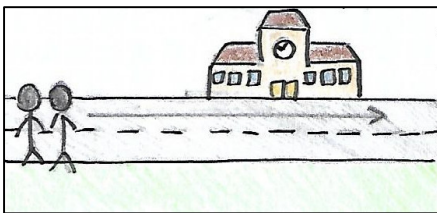
Molto semplice.

Ganz einfach.



Prosegua per via Schiller e passi accanto al municipio.

Da gehen Sie die Schillerstraße geradeaus, am Rathaus vorbei.



Passi accanto all'università, costeggiandola.

Geradeaus, an der Universität vorbei.